僅就中文詞句部份進行審查，至於外文部份所登載之相關內容不予審查，惟上述內容仍應符合相關法令之規定，並應由貴公司自行負擔法律責任。
102.5.09

仿 單 標 籤 粘 貼 表

產品名稱	資生堂 漂粉	申請廠商	法傢麗國際股份有限公司
許可證字號	衛署粧輸字第 018732 號		

專業沙龍專用

資生堂 漂粉
SHISEIDO PROFESSIONAL POWDER BLEACH N
(含藥化粧品)
(限由領有男子理髮或女子美髮技術士人員對消費者使用)
用途：脫色・脫染。
用法：
(1)確認髮況及髮色後，取「漂粉」與適當濃度「雙氧乳」以 1:2 比例置於調碗中均勻混合。
(2)均勻混合後，塗抹欲脫色的髮片上，且避免接觸頭皮。
(3)依期望脫色程度，停留 5-30 分鐘後(請勿加熱)，以洗髮乳洗淨。
重量：320g　劑型：粉劑
保存方法：請勿置於高溫場所或陽光直射處。
原 產 地：日本
總 公 司：NIHON KOLMAR CO., LTD.
地　　址：4-4-1, FUSIMIMACHI, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN
製 造 廠：NIHON KOLMAR CO., LTD. KASHIWARA PLANT
地　　址：16-2, ENMYOU-CHO, KASHIWARA-SHI, OSAKA, JAPAN
進 口 商：法傢麗國際股份有限公司
地　　址：台北市中正區桃源街 2 號 5 樓
批號、製造日期、保存期限：標示於外裝
保存期限：3 年
許可證字號：衛署粧輸字第 018732 號
主成分：(W/W)
POTASSIUM PERSULFATE.....37.0000%
SODIUM METASILICATE.....23.0000%
AMMONIUM PERSULFATE.....21.0000%
其他成分：
SILICA・TALC・ZEA MAYS(CORN)STARCH・CELLULOSE GUM・MINERAL OIL・DISODIUM EDTA・SODIUM LAURYL SULFATE・SODIUM STEARATE・PHENYL TRIMETHICONE・
注意事項：
一、使用前之注意事項
有下列情況者不得使用本類產品。
(一)、頭部、頸部、臉部受傷或皮膚疾病。
(二)、可能懷孕或確知已懷孕婦女。
(三)、婦女每月生理期、產後、病中或病後回復期等特殊情況。
(四)、具有特異體質、腎臟疾患或曾有血液病之患者，使用前應先向專科醫師洽詢。
二、操作上之注意事項
(一)、洗髮時應避免藥液或洗髮液流入眼睛，萬一不小心流入眼睛應立即以水或溫水沖洗並迅速去看眼科醫師，絕對不得自行使用眼藥。
(二)、脫色脫染時應儘量避免脫染液沾到頭部或頸部皮膚，該部位若不慎沾到脫染液，請立刻用水洗淨。
(三)、遇有發紅、紅腫、發癢、強烈刺激感等異常現象發生時，應立刻停止使用，藥液應完全清洗乾淨，且不得繼續操作，以免症狀惡化。
(四)、脫色脫染劑不得使用於脫染眉毛、睫毛、或身體其他部位之毛髮。
(五)、剛修臉或剃臉後，不得進行脫色脫染。
三、其他注意事項
(一)、進行脫色脫染後，若有發炎(例如：紅腫、熱、痛)等異常現象發生時，應立刻洽詢皮膚科醫師，且不得用手觸摸該等部位。
(二)、脫色脫染一星期前後，不得進行燙髮。
(三)、本產品應置於孩童伸手不及之場所儲存。
(四)、該儲存場所，應避免高溫及日光直射。
(五)、不可同時使用脫色脫染劑以外的產品(如燙髮劑、染髮劑等)。

諮詢專線：0800-675-68

有關本產品標籤仿單及包裝標示之宣稱產品及成分說明，應符合衛生署規定，不涉及不適當詞句、誇大不實、醫療效能及不含禁用成分，且產品標示項目仍應符合化粧品衛生管理條例第6條及其相關規定，並由貴公司確認其眞實性及負擔相關法律責任。

有關本案產品之下列內容應由貴公司確認眞實性並負擔相關法律責任。
- ☐ 外盒(外包裝)標示之全成分應與原製造廠成分表相符合
- ☑ 產品之商標、圖形、標誌或其他，如有仿冒或影射他人註冊商標情事者
- ☐ 工廠登記證、監製藥師證明文件(國產)
- ☐ 委託製造合約書面文件(國產)
- ☐ 授權書、出產國之製售證明及成分表證明文件正本(輸入)
- ☑ 檢驗規格、方法及檢驗成績書
- ☐ 功能性試驗資料及結果
- (　　)



僅就中文詞句部份進行審查，至於外文部份所登載之相關內容不予審查，惟上述內容仍應符合相關法令之規定，並應由貴公司自行負擔法律責任。
102.5.09

仿單標籤粘貼表

產品名稱	資生堂 漂粉	申請廠商	法徠麗國際股份有限公司
許可證字號	衛署粧輸字第 018732 號		



有關本產品標籤仿單及包裝標示之宣稱產品及成分說明，應符合衛生署規定，不涉及不適當詞句、誇大不實、醫療效能及不含禁用成分，且產品標示項目仍應符合化粧品衛生管理條例第6條及其相關規定，並由貴公司確認其真實性及負擔相關法律責任。

有關本案產品之下列內容應由貴公司確認真實性並負擔相關法律責任。

- ☐ 外盒(外包裝)標示之全成分應與原製造廠成分表相符合
- ☑ 產品之商標、圖形、標誌或其他，如有仿冒或影射他人註冊商標情事者
- ☐ 工廠登記證、監製藥師證明文件(國產)
- ☐ 委託製造合約書面文件(國產)
- ☐ 授權書、出產國之製售證明及成分表證明文件正本(輸入)
- ☑ 檢驗規格、方法及檢驗成績書
- ☐ 功能性試驗資料及結果
- (　　)



（中文仿單項目）

中文品名：

SAFTY INSTRUCTIONS
◇Follow the directions for use.
◇Test for allergic reaction before use.
◇Do not use to lighten the eyelashes or eyebrows or for any purpose other than lightening the hair.
◇Avoid contact with eyes. In the event of contact with eye, rinse off with plenty of water and seek medical advice.
◇Do not use if there is scratches on scalp or dermatitis.
◇Do not perm for 7days before/after coloring.
◇Do not use on hair colored with metal dyes.
◇Do not use metallic tools.
◇Wear suitable gloves.
◇Shake the product lightly before use to reconstitute the content.
◇To avoid splashes, do not grasp too strongly when in use.
◇Use mixture immediately.
◇Rinse any color splashes on the skin and clothing immediately.
◇Stop using and rinse with water if irritation, burning or rash occurs at contact area.
◇Do not scratch heavily during hair wash.
◇In the event that any physical abnormality including a feeling of discomfort, is observed during or after hair bleaching, consult a physician without fail.
◇Do not keep un-used mixture. Safely dispose of any leftover mixture.
◇Keep out of reach of children.
◇Do not use on children.
◇Do not store at high temperatures or in direct sunlight.
◇Recap and tightly after use and store in an appropriate place.
◇Depending on transport condition, the content may become compressed, and product may not appear to be fully packed.

FOR PROFESSIONAL USE ONLY.

DIRECTIONS FOR USE
1. Pre-application diagnosis
A hair diagnosis should be conducted before bleaching to confirm hair quality.
2. Mixing ratio
Mix SHISEIDO PROFESSIONAL POWDER BLEACH with Developer in ratio 1:2.
3. Application
Apply the mixture evenly on the desired part of hair. Take care not to come in contact with scalp. Development time depends on the condition of the hair and the desired level, 5~30min. Check for desired lift then rinse well and shampoo.
◇Do not scratch heavily during hair wash.
◇Do not exceed the development time 40min.
◇Do not heat during bleaching, it damages hair.

SHISEIDO
PROFESSIONAL

POWDER BLEACH

Dust – Free
Quick Results
Easy Mixing

ご使用の際は必ず最後までよく読んで正しくお使いください。

〈使用上のご注意〉

1. 次の方は使用しないでください
①今までに本品でかぶれたことのある方 ②頭皮あるいは皮膚が過敏な状態になっている方(病中、病後の回復期、生理時、妊娠中等) ③頭、顔、首筋に、はれもの、傷、皮膚病がある方 ④腎臓病、血液疾患等の既往症がある方 ⑤過硫酸塩配合の脱色剤で、かぶれ、じんま疹(かゆみ、発疹、発赤)あるいは気分の悪さ(息苦しさ、めまい等)を経験したことのある方
2. 使用前のご注意
①頭髪以外には使用しないでください。本品は頭髪用の製品です。②眉毛、まつ毛に使用しないでください。薬液が目に入るおそれがあります。③顔そり直後は使用しないでください。皮膚が細かく傷ついているおそれがあり、刺激等を受けやすくなります。④使用の前後1週間はパーマネントウェーブをかけないでください。髪を傷めることがあります。
3. 使用時のご注意
①薬液は使用直前に混合し、直ちに使用してください。②換気のよいところで使用してください。③必ず適切な手袋を着用してください。④薬液が顔、首筋等につかないようにしてください。薬液がついたときは、直ちに水で洗い落としてください。⑤薬液や洗髪時の洗い液が目に入らないようにしてください。目に入ると激しい痛みを生じたり、場合によっては目に損傷(角膜の炎症等)を受けたりすることがあります。万一、目に入ったときは絶対にこすらないで、直ちに水またはぬるま湯で15分以上よく洗い流し、すぐに眼科医の診療を受けてください。⑥使用後に何らかの異常を感じた場合には、必ず医師の診療を受けてください。
4. 取り扱い上のご注意
①混合した薬液の残りは効果がなくなります。必ず洗い流して捨ててください。②混合した薬液は保存しないでください。ガスが発生して容器が破裂するおそれがあり危険です。
5. 保管上のご注意
①幼小児の手の届かない所に保管してください。誤って飲んだり食べたりすると危険です。②高温や湿度の高い所、直射日光をさけて保管してください。

〈その他のご注意〉
薬液が衣服、床、じゅうたん、壁などに付着すると脱色されますので、十分注意してください。

〈使用方法〉
1. 施術前の毛髪診断
髪質や髪の状態によっては髪を傷めたり、傷んだ髪への過度な施術は断毛のおそれがあるため、施術前に必ず毛髪診断を行います。
2. 混合の割合
第1剤(本品)と第2剤(染毛剤・脱色剤の酸化剤)を1:2の割合で、使用する直前によく混合します。
3. 脱色の方法
ブリーチしたい部分にまんべんなく塗布します。その際、頭皮につけないように塗布してください。塗布終了後、室温で5~30分間放置し、ほぼ希望の明度になったところでシャンプーします。
※放置時間は髪質や髪の状態、求める明度によって、40分を超えない範囲で調節してください。
※放置中はブリーチの具合や髪の状態をこまめにチェックし、オーバータイムにならないように注意してください。
※放置中の加温はさけてください。髪を傷めるおそれがあります。

僅就中文詞句部份進行審查，至於外文部份所登載之相關內容不予審查，惟上述內容仍應符合相關法令之規定，並應由貴公司自行負擔法律責任。
102. 5. 09

仿單標籤粘貼表

產品名稱	資生堂 漂粉	申請廠商	法倧麗國際股份有限公司
許可證字號	衛署粧輸字第 008732 號		

專業沙龍專用

有關本產品標籤仿單及包裝標示之宣稱產品及成分說明，應符合衛生署規定，不涉及不適當詞句、誇大不實、醫療效能及不含禁用成分，且產品標示項目仍應符合化粧品衛生管理條例第6條及其相關規定，並由貴公司確認其真實性及負擔相關法律責任。

有關本案產品之下列內容應由貴公司確認真實性並負擔相關法律責任。

- ☐ 外盒(外包裝)標示之全成分應與原製造廠成分表相符合
- ☑ 產品之商標、圖形、標誌或其他，如有仿冒或影射他人註冊商標情事者
- ☐ 工廠登記證、監製藥師證明文件(國產)
- ☐ 委託製造合約書面文件(國產)
- ☐ 授權書、出產國之製售證明及成分表證明文件正本(輸入)
- ☑ 檢驗規格、方法及檢驗成績書
- ☐ 功能性試驗資料及結果

)

OFESSIONAL POWDER BLEACH N

髮或女子美髮技術士人員對消費者使用)
染。

名後，取「漂粉」與適當濃度「雙氧乳」以 1:2 比例置於調碗中均勻混合。

洗淨。

N

MINERAL OIL・DISODIUM EDTA・
METHICONE・

珠情況。
使用前應先向專科醫師洽詢。

心流入眼睛應立即以水或溫水沖洗並迅速去

膚，該部位若不慎沾到脫染液，請立刻用水

發生時，應立刻停止使用，藥液應完全清洗

其他部位之毛髮。

異常現象發生時，應立刻洽詢皮膚科醫師，

染髮劑等)。

プロフェッショナル　パウダーブリーチN
(医薬部外品)
脱色剤
320g

ブリーチしたい時やハイトーンブリーチに効果的です。
く、塗布しやすいダストフリータイプ。

【お読みください】
際は使用説明書をよく読んで正しくお使いください。
ロフェッショナル技術者専用です。
配合
は使用しないでください。
に本品に限らず過硫酸塩配合の脱色剤でかぶれた
る方
に使用中または直後に気分が悪くなったことのある方
るいは皮膚が過敏な状態になっている方(病中、病後
期、生理時、妊娠中等)
首筋に、はれもの、傷、皮膚病がある方
髪時の洗い液が目に入らないようにしてください。
毛には使用しないでください。
は使用しないでください。
際には必ず適切な手袋を着用してください。
手の届かない所に保管してください。
度の高い所、直射日光をさけて保管してください。
しっかりとキャップをしめて保管してください。

資生堂プロフェッショナル株式会社
東京都中央区銀座7-5-5

ム*, 過硫酸アンモニウム*, 無水メタケイ酸ナトリウム, 無水
パラフィン, 石けん用素地, ラウリル硫酸ナトリウム, トウモロ
カルボキシメチルセルロースナトリウム, メチルフェニルポリ
ルク, エデト酸二ナトリウム
分」 無表示は「その他の成分」

プロフェッショナル技術者専用

MADE IN JAPAN

O PROFESSIONAL POWDER BLEACH N
Hair Lightener
320g

quick results and a strong lightening effect.
t-Free, easy to mix and apply.

uted in Hong Kong by Shiseido Hong Kong Ltd.
Imported and distributed in Malaysia by
Shiseido Malaysia Sdn. Bhd.
-03, Level7, Menara UAC, No.12, Jalan PJU 7/5,
Mutiara Damansara, 47800 Petaling Jaya,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia
Exclusively distributed in Singapore by
Shiseido Singapore Co., (Pte.)Ltd.
Road, #12-01 Orchard Building, Singapore 239693

ERSULFATE・SODIUM METASILICATE・AMMONIUM PERSULFATE・
ZEA MAYS(CORN)STARCH・CELLULOSE GUM・MINERAL OIL・
TA・SODIUM LAURYL SULFATE・SODIUM STEARATE・
ETHICONE

